

Brusel 24. listopadu 2016
(OR. en)

14330/16

Interinstitucionální spisy:
2016/0297 (NLE)
2016/0298 (NLE)

COLAC 98
RELEX 940

POZNÁMKA K BODU „I/A“

Odesílatel:	Pracovní skupina pro Latinskou Ameriku a Karibik
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Č. dok. Komise:	12495/16 + ADD1, 12497/16 + ADD1 and 12505/16
Předmět:	Návrh rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody o politickém dialogu a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kubánskou republikou na straně druhé – přijetí a Návrh rozhodnutí Rady o uzavření jménem Evropské unie Dohody o politickém dialogu a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kubánskou republikou na straně druhé – žádost o souhlas Evropského parlamentu a Návrh rozhodnutí Rady, kterým se zrušuje společný postoj 697/96 ke Kubě – přijetí

1. Dne 22. září 2016 předložila Komise Radě tyto návrhy:
 - i. společný návrh rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody o politickém dialogu a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kubánskou republikou na straně druhé (dokument 12495/16 COLAC 71 CFSP/ PESC 748 + ADD 1); a
 - ii. společný návrh rozhodnutí Rady o uzavření jménem Evropské unie Dohody o politickém dialogu a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kubánskou republikou na straně druhé (dokument 12497/16 COLAC 72 CFSP/ PESC 749 + ADD 1).

Téhož dne předložila ESVC Radě tento návrh:

- iii. návrh rozhodnutí Rady, kterým se zrušuje společný postoj 96/697 ke Kubě, předložený Radě vysokou představitelkou Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dokument 12505/16 COLAC 77 RELEX 783 CFSP/ PESC 754).
2. Uvedené návrhy posoudila Pracovní skupina pro Latinskou Ameriku a Karibik na několika zasedáních konaných v září a v říjnu roku 2016 a následně je potvrdila. Návrh rozhodnutí, kterým se zrušuje společný postoj, posoudil dne 22. listopadu 2016 na svém zasedání Politický a bezpečnostní výbor a vyjádřil s ním politický souhlas a dne 24. listopadu 2016 tento návrh posoudila a potvrdila Pracovní skupina radů pro vnější vztahy.

3. Výbor stálých zástupců se tudíž vyzývá, aby doporučil, aby Rada na některém z nadcházejících zasedání jako bod „A“ pořadu jednání přijala návrh rozhodnutí o podpisu uvedené dohody ve znění finalizovaném právníky-lingvisty a uvedeném v dokumentu 12501/16 COLAC 74 CSP/PESC 751 společně s jejím zněním finalizovaným právníky-lingvisty a uvedeným v dokumentu 12504/16 COLAC 76 CFSP/ PESC 753, jakož i návrh rozhodnutí, kterým se zrušuje společný postoj 697/96 ke Kubě, finalizovaný právníky-lingvisty a uvedený v dokumentu 12509/16 COLAC 79 RELEX 785 CFSP/PESC 756.
4. Výbor stálých zástupců se dále rovněž vyzývá, aby za účelem přípravy na budoucí uzavření uvedené dohody doporučil Radě, aby v rámci bodů „A“ téhož zasedání rozhodla předložit návrh rozhodnutí Rady o uzavření uvedené dohody ve znění finalizovaném právníky-lingvisty a uvedeném v dokumentu 12502/16 COLAC 75 CSP/PESC 752 Evropskému parlamentu k vyjádření souhlasu.
5. Rozhodnutí o podpisu dohody společně s jejím zněním a rozhodnutím Rady, kterým se zrušuje společný postoj 697/96 ke Kubě, budou v souladu s platnými pravidly vyhlášeny v Úředním věstníku.